

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 73 (2011)
Heft: 5

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Begeistert

Das Wort kam mir in den Sinn beim Betrachten meines Konterfeis. Begeistert betätigte ich die Hebel und begutachtete das Design und den geräumigen Arbeitsplatz auf diesem knickgelenkten Schaffer Hoflader 3350, den die Teilnehmerinnen und Teilnehmer am Wettbewerb «Traktor des Jahres» zum vielversprechendsten Fahrzeug in der Kategorie Hof- und Teleskoplader gekürt haben. Wer im Wettbewerb bei den Traktoren sonst noch das Rennen machte und wer sich für den Hauptpreis begeistern konnte, ist in der Heftmitte zusammengefasst.

Begeisterung steckt sozusagen zwingend hinter jedem pfiffigen Beitrag zur fortschrittlichen und nachhaltigen Problemlösung, sei es durch eine neue oder weiterentwickelte Maschine oder Maschinengruppe oder etwa durch eine innovative Weiterentwicklung eines Verfahrens.

So begeistern wir uns beispielsweise für die moderne Nutztierhaltung, weil sie dem angeborenen Tierverhalten gerecht oder gerechter werden will. Doch liegt es in

der Natur der Sache, dass in vielen Fällen früher oder später auch Nachteile auftauchen, welche die Begeisterung dämpfen. In der Laufstallhaltung betrifft dies zum einen die grossen Mengen an Einstreumaterial, die es braucht, und zum andern das massiv grösser gewordene Volumen an Vollgülle, die man emissionsarm und nutzbringend lagern und ausbringen will.

Diesbezüglich begeistert die Schleppschlauchverteiler- oder gar die Gülleindrilltechnik als Problemlösung, was in zahlreichen Förderprogrammen zum Ausdruck kommt. Trotz der Begeisterung gibt es diesbezüglich auch kritische Stimmen, wie das Interview mit dem Betriebsleiter Felix Düring zeigt (Seite 15). Er weist unter anderem auf die Gefahr hin, dass die ausgebrachte Vollgülle, zumindest für das Grasland, zu wenig verdünnt wird, was sich dann akzentuiert, wenn, wie in diesen Tagen, die Niederschläge ausbleiben oder dürrftig sind. Als Problemlöser in diesem Fall und, auch was den Mangel an Einstreu betrifft, begeistert neuerdings die Technik der Gülleseparierung. Sie ist seit Längerem bekannt, feiert nun aber auf technisch ausgereifterer Stufe mit guten Chancen ihr Comeback. Darüber berichten wir in unserem LT extra.

Ueli Zweifel

Titelbild: Dünngülle und Feststoffanteil: zwei gute Produkte aus der Gülleseparierung.
(Bild: Ueli Zweifel)

LT extra

Gülleseparierung – Verfahrenstechnik	5
Feststoffe aus der Gülle als Einstreu nutzen	10
Gülleseparierung hält, was die Werbung verspricht	13
Schleppschlauchverteiler: Nicht alles ist Gold, was glänzt	15

Feldtechnik

Hart im Nehmen, weich im Geben	18
Silagefolien: Hauchdünn, dehnbar und UV-stabil	20
Bei Ballensilage läuft es rund	23



Traktor des Jahres

Fendt Vario 828 machte das Rennen	28
---	----



LT aktuell

Traktorenfest 2011	30
MR Schweiz: Beitritt zum europäischen Verband	30

Sektionsnachrichten	31–33
LU, ZH, SZ/UR, ZG, NW, SG	

SVLT

Werkstattkurse Sommer 2011	34
Richtansätze	34
Fahrkurs G40	35
Voranzeige Praktischer Maschinenkurs	36

Betriebswirtschaft

Senkung der Maschinenkosten	37
-----------------------------------	----



Sous la loupe

Kurmann AG: «Die Dynamik ist essentiell»	40
--	----

Hoftechnik

Die Weide ist der beste Stall	42
-------------------------------------	----

ART-Bericht 738

Zerkleinerung von Maisstroh und Fusarienbefall von Weizen	47
---	----

Impressum	54
------------------------	----

FENDT station

245 g/kWh – Der neue
Massstab für Kraftstoffeffizienz



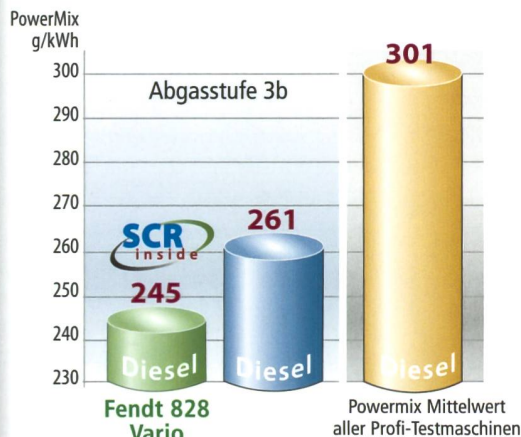
FENDT **EFFICIENT**
TECHNOLOGY

FS 20.9.11
amw.ch

1. August 2011
www.fendt-treffen.ch



**Weltrekord
im DLG-PowerMix**



GVS Agrar

GVS-Agrar AG, CH-8207 Schaffhausen
Tel. 052 631 19 00, Fax 052 631 19 29
info@gvs-agrar.ch, www.gvs-agrar.ch

Kräftig und wendig ...



... sind die **MLT Maniscopic** von Manitou
Überzeugend: Die Wendigkeit auf engstem Raum
• die Nenntragkraft bis 4'500 kg • die Hubhöhe bis 9 m • die Motoren von 50 - 123 PS • die Anhängelast bis 20 t • das sehr stabile Chassis • die vielen Anbaugeräte • die Zulassung bis 40 km/h • die weltweit meistverkauften Teleskoplader in der Landwirtschaft usw.



Aggeler
FORSTECHNIK
FORDERTECHNIK

Zürich/Ostschweiz/FL/Tessin:
Aggeler AG, 9314 Steinebrunn
Tel. 071 477 28 28, www.aggeler.ch

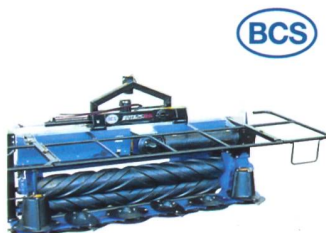
leiser

Innerschweiz/Nordostschweiz/BE:
A. Leiser AG, 6260 Reiden
Tel. 062 749 50 40, www.leiserag.ch

A. Leiser AG, 3053 Münchenbuchsee
Tel. 031 869 46 40, www.leiserag.ch

MANITOU
www.teleskoplader.ch

Mähprofis setzen BCS-Maschinen am Berg und im Tal ein!



BCS Scheibenmäher
Front und Heck
Mit und ohne Aufbereiter



Wir senken die Preise!
BCS Volcan MT bis 92 PS



Bergmäher
Easy Drive 630WS

Beratung und Verkauf
Erne H.U. | Deutschschweiz
T 079 611 26 22
Francis Bardet | Westschweiz
T 079 219 30 48

SNOPEX SA 6828 Balerna
T +41 91 646 17 33 | F +41 91 646 42 07
www.snopex.com | sales@snopex.com